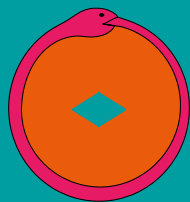
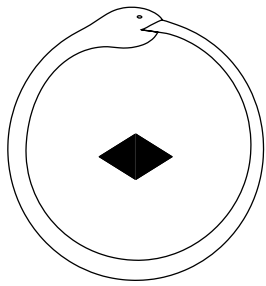


EL SOL Y LA FLOR
Flecha 2

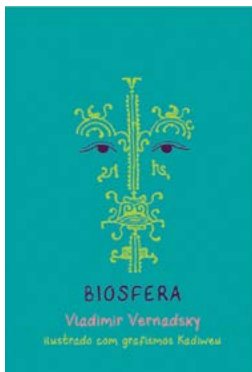


cuadernos
SELVAGEM



EL SOL Y LA FLOR

flecha 2 



La segunda FLECHA SALVAJE es una radiante narrativa sobre *El Sol y la Flor*. Un gran propulsor de la flecha es el libro *La Biosfera* de Vladimir Vernadsky (Fundacion Argentaria, 1997), que habla de la Tierra como una esfera de vida en actividad continua y sin interrupción. Una bella narrativa que envuelve rayos cósmicos, polvo de estrellas, seres transformadores de energía solar y materia verde. *La Biosfera* fue lanzado por primera vez en Rusia, en 1926 y es el primer ensayo científico sobre la Tierra como un gran organismo donde todo interactúa.

En la flecha, cuando hablamos sobre los transformadores de energía, citamos a Davi Kopenawa en su libro, con Bruce Albert, *A Queda do Céu [La Caída del Cielo]* (Companhia das Letras, 2015). David nos cuenta que: *Omama creó la tierra y el bosque, el viento que agita sus hojas y los ríos cuya agua bebemos. Fue él quien nos dio la vida y nos hizo muchos. En el inicio el cielo todavía era nuevo y frágil. El bosque estaba recién llegado a la existencia y todo en él retornaba fácilmente al caos. Para evitar que colapsara, plantó en su parte más profunda inmensas piezas de metal, con las cuales también fijó los pies del cielo. Hutukara es el bosque y también el antiguo nivel celeste.*



Dibujo de
Davi Kopenawa.
En el libro
A Queda do Céu

La asociación entre las plantas, el agua y la radiación solar está también en el libro *La vida de las plantas*, de Emanuele Coccia (Miño y Dávila Editores, 2017), una gran referencia para la Flecha 2.

La inspiración del título nació de conversaciones con Carlos Papá y de la lectura del libro *A Fala Sagrada, Mitos e Cantos Sagrados Guaraní*, [*El Habla Sagrada, Mitos y Cantos Sagrados Guaraní*] de Pierre Clastres (Papirus, 1990). En el mito Guaraní, el sol se desdobra de la noche originaria, y ese desdoblamiento se ramifica en la flor. La flor y su florecimiento tienen sentidos más amplios, que abarcan nuestra

existencia. Para conocer más sobre esos conceptos, sugerimos ver la [Conversación Salvaje entre Carlos Papá y Ailton Krenak](#).

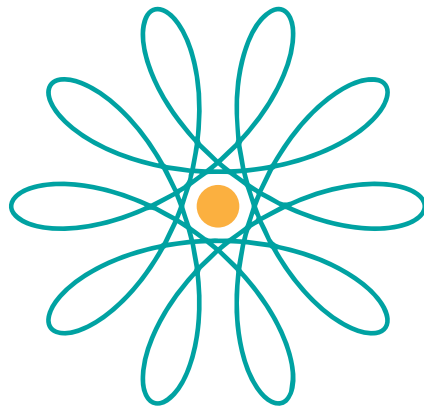
Marcelo Gleiser es quien nos explica que “cada átomo de nuestro cuerpo, cada átomo de hierro en nuestra sangre, cada átomo de calcio en nuestros huesos, cada átomo de carbono en todas nuestras moléculas vino de las estrellas (ese fragmento fue extraído de la [Conversación Salvaje entre Marcelo Gleiser y Ailton Krenak](#)). Agradecemos su consultoría y revisión de este guión.

Agradecemos también a Carlos Papá, por la consultoría, inspiración y narrativa en Guaraní, y a Jaime Diakara, Cristine Takuá, Denilson Baniwa, Ediline Yaka Huni Kuin, Wewito Piyãko, Jaider Esbell y Ailton Krenak que trajeron el Sol en varias lenguas.

Para conocer más sobre el proyecto, sugerimos la lectura del [Cuaderno Salvaje: La serpiente y la canoa](#) y una visita al site [Selvagem](#).



¿Vamos a embarcar?



Jeroglífico
egípcio



Kuaray (Guarani, por Carlos Papá)

Petroglifos de Vigirima.
LEONARDO PÁEZ,
Fundación Editorial
El Perro y La Rana, 2010



Abe (Desana, por Jaime Diakara)

Rupestre
Morro do Chapéu
M. BELTRÃO, 1991



Mãÿõn (Maxakali, por Cristine Takuá)

Kamoi (Baniwa, por Denilson Baniwa)



Sol (Português, por Denilson Baniwa)

Pueblo Tukano
REICHEL-DOLMATOFF



Bari (Huni Kuin, por Edilene Yaka)

Rupestre
Morro do Chapéu
M. BELTRÃO, 1991



Pawa (Ashaninka por Wewito Pyiãko)

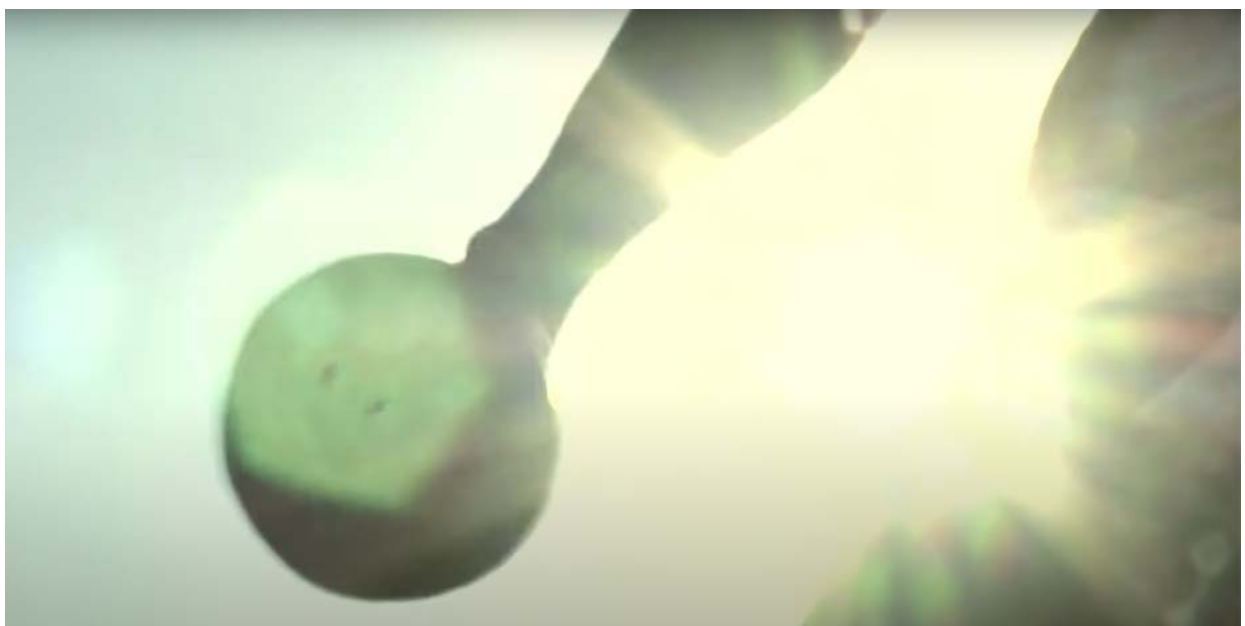
Dibujo del
pueblo Sami



Wei (Macuxi, por Jaider Esbell)

Petróglifos de Vigirima.
LEONARDO PÁEZ,
Fundación Editorial
El Perro y La Rana





PRISCILLA TELMON & VINCENT MOON,
[Povo Mehinako. Híbridos, os Espíritos do Brasil](#), 2014-2018.
Petites Planètes, Feever Filmes



Astro luminoso que gira
en su eje imaginario



HADEAN BIOSCIENCE

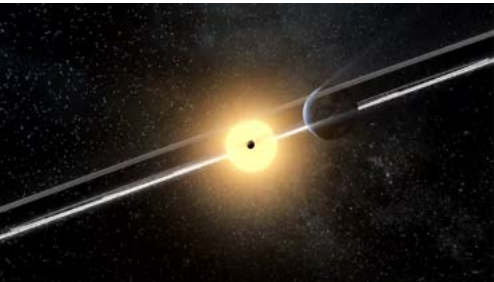
The Whole History of the Earth and Life



Planet Orbit Stars Solar System Moon Space Earth

Pixabay

y hace girar todo alrededor:



Tierra, planetas, satélites,
pequeñas lunas, asteroides, cometas,
polvo cósmico...

*How Is Radiation in Space Different
From Radiation on Earth?*

NASA



El Sol gira, emitiendo las radiaciones lumi-
nosas que vuelven visible nuestro planeta.

OLAFUR ELIASSON

Sometimes the river is the bridge, 2020



En todas partes, sin interrupción, eternamente cambiando, atravesando ondas de luz solar de varias frecuencias...

DAIARA TUKANO

Hori, 2018. 60 cm x 60 cm. Acrílico sobre lienzo

Hori, 2018. 70 cm x 70 cm. Acrílico sobre lienzo

Bo'reaka [*Estrella D'alva*], 2019. 100 cm x 100 cm. Acrílico sobre lienzo

Hori, 2018. 70 cm x 70 cm. Acrílico sobre lienzo

Ñokõá tero po'ero [*Inundación del collar de piedra, Constelación de las pléiades*], 2018. 100 cm x 100 cm. Acrílico sobre lienzo

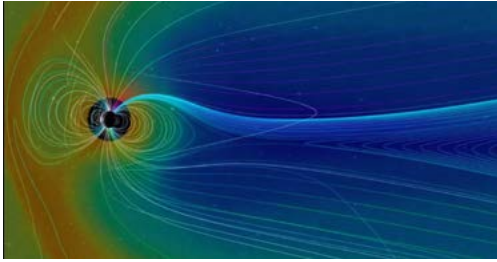


MICHAEL STAROBIN

[*Why does the Sun Matter for Earth's*](#)

[*Energy Budget?*](#)

NASA's Goddard Space Flight



Effects of the Solar Wind

NASA

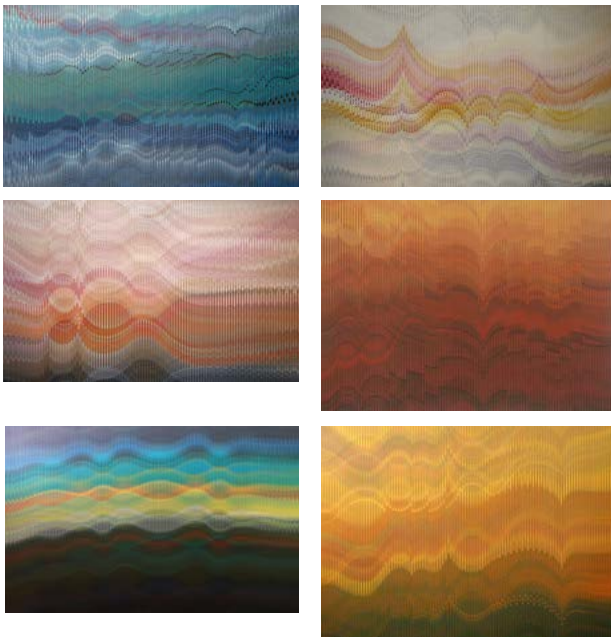
... y longitudes.

Los rayos infrarrojos vienen del Sol en ondas largas y débiles.

Son menos visibles que el rojo que podemos ver.

Los rayos ultravioletas vienen en ondas cortas e intensas.

Todo lo que el humano ve está dentro de la gama de colores del arcoíris.



ABRAHAM PALATNIK

W - 253, 2008

Tinta acrílica sobre madera. 104 cm x 125 cm

W - 161, 2007

Tinta acrílica sobre madera. 104 cm x 133,2 cm

W - 148, 2007

Tinta acrílica sobre madera. 102 cm x 133,5 cm

W - 222, 2008

Tinta acrílica sobre madera. 109,5 cm x 124 x 3 cm

Acervo Banco Itaú.

Fotos: Iara Venanzi y Álvaro Bortoletto

W - 280, 2009

Tinta acrílica sobre madera. 75,5 cm x 97,3 cm

W - 413, 2012

Tinta acrílica sobre madera. 113 cm x 167,5 cm

W - 357, 2011

Tinta acrílica sobre madera. 108,5 cm x 172,5 cm

Colección particular © Abraham Palatnik



Fuera de ese espectro, todo es invisible para los ojos humanos.

ABRAHAM PALATNIK

Aparato Kinecromático, 1969. Motor, engranajes y luces. 112 cm x 70 x 20 cm.

Colección particular.

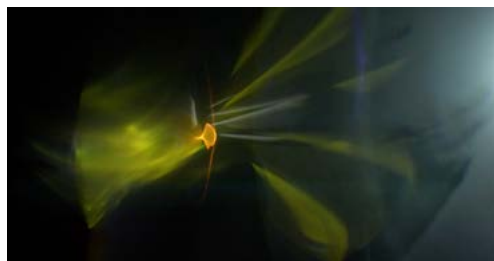
© Abraham Palatnik



Esos rayos transportan la energía como ondas electromagnéticas – luz visible e invisible.

How To Track The Solar Cycle

NASA 'S GODDARD SPACE FLIGHT CENTER



Transportan también el calor que afecta los movimientos de la Tierra.

OLAFUR ELIASSON

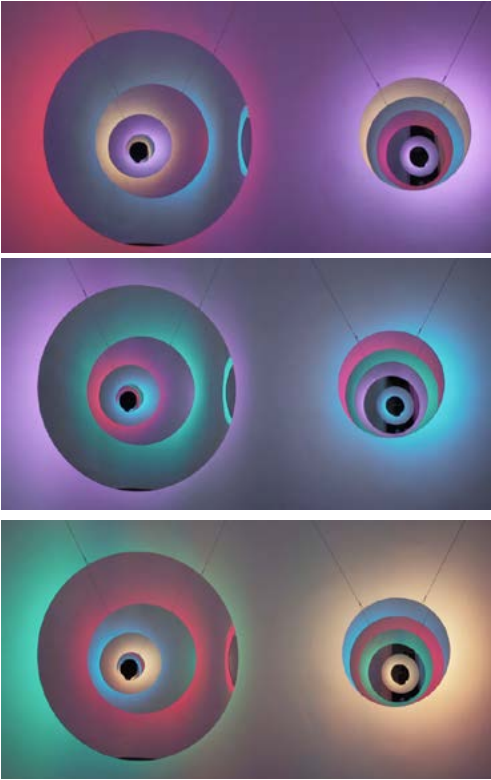
Your ocular relief, 2021



Esa energía vuelve a la biosfera activa y posible.

WASSILY KANDINSKY

Several Circles, 1926



OLAFUR ELIASSON

Testing a mirror tunnel for "Sometimes the river is the bridge" at MOT, 2020

La biosfera es el súper organismo donde vivimos, donde todo interactúa y forma esa fina capa radiante.



ERNESTO NETO

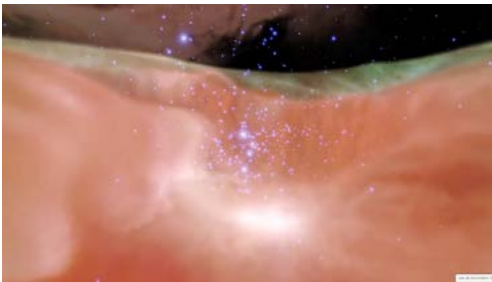
GaiaMotherTree at Zurich main station, 2018

Fondation Beyeler, © Ernesto Neto.

Video cortesía

Fondation Beyeler and Vernissage TV

Es también llamada Gaia,
Yvy, en Guaraní; o Ónilé, en Yorubá.



*Flight Through Orion Nebula in Visible and
Infrared Light*

Space Telescope Science Institute
NASA



DREW BERRY

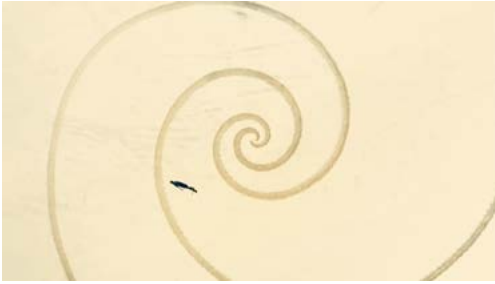
Synthesis of ATP, Molecular Animation

WEHI.TV

El Sol, la Tierra y todos los planetas forman una nebulosa, nube formada de polvo cósmico y de gases.

El cuerpo de la Tierra está hecho de los mismos elementos de los cuerpos celestes. Tanto la Tierra como “cada átomo de su cuerpo, cada átomo de hierro en su sangre, cada átomo de calcio en sus huesos, cada átomo de carbono en todas las moléculas, vinieron de estrellas. Estrellas que vivieron hace millones y millones de años, antes de la existencia del Sol y de la Tierra. Esas estrellas estaban transformando hidrógeno y todos los átomos de la química, y cuando explotaron, esparcieron por el universo sus entrañas. En ese proceso, donan lo que tienen para el espacio interestelar y, al mismo tiempo, alimentan la formación de nuevas estrellas. Y así nació nuestro Sol. Todos esos átomos, esos pedacitos que nos hacen quienes somos, son literalmente polvo de estrellas.”

Este fragmento es de Marcelo Gleiser, físico, astrónomo, profesor, escritor y libretista brasileño. Está en La Conversación Salvaje con Ailton Krenak realizada el 17 de abril de 2020.



JIM DENEVAN
A Spiral Walk, 2019

La Tierra no es una roca donde hay vida.
La Tierra está viva y todo aquí es una manifestación del Sol.



PRISCILLA TELMON & VINCENT MOON,
Povo Mehinako. Híbridos, os Espíritos do Brasil
2014-2018.
Petites Planètes, Feever Filmes

Guaraní proviene de *Kuaray ra'ý* y significa
“hijos del Sol”.



CÉSAR OITICICA FILHO
Hélio Oiticica, 2012

Somos hijas e hijos del Sol.



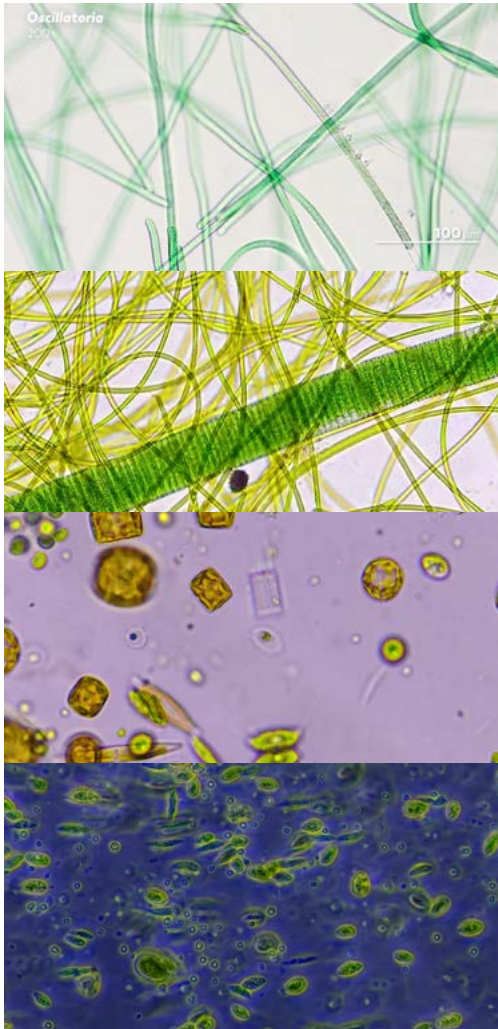
KUNUMI MC
Xondaro Ka'aguy Reguá, 2020
ANGRY films

Los transformadores son los que convierten
la energía.



BIANCA LEE VASQUEZ
Intervención Fusion, 2016
Cortesía de la artista

Las transformadoras son plantas y algunas bacterias que convierten la luz solar en vida.



JAMES WEISS
*Oscillatoria, Cyanobacteria, Green Algae
and Diatoms*

Hace millones de años, las cianobacterias hicieron una de las mayores revoluciones del planeta al encontrar en el agua su fuente de hidrógeno para crear alimentos.

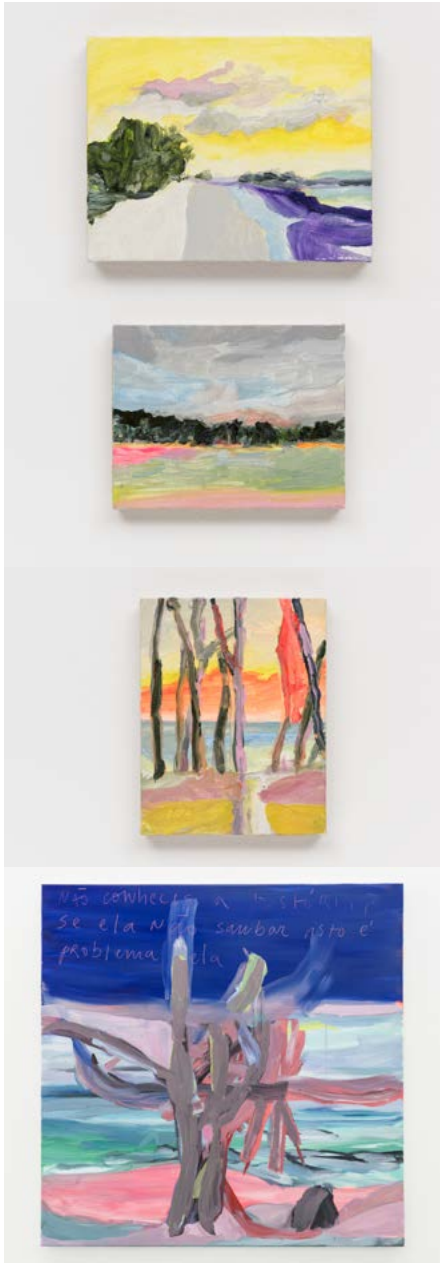


SCI-INSPI,

Photosynthesis Under the Microscope

La fotosíntesis es la síntesis de la luz y su transformación en materia orgánica.

Estos seres maravillosos convirtieron el agua y el gas de carbono en alimentos, liberando oxígeno a la atmósfera.



Las plantas trajeron un ambiente marino a la Tierra.

Los árboles levantaron la atmósfera...

GABRIELA MACHADO

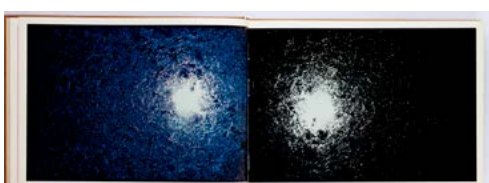
Boipeba, 2017. Acrílico sobre lienzo. 14 cm x 18 cm
(tres lienzos: 0049, 0051 e 0055)

Não conheces a história? [¿No conoces la historia?], 2018.
Óleo sobre lienzo. 100 cm x 100 cm



HILMA AF KLINT
HaK 137.
Series W, The Tree of Knowledge.
Moderna Museet-Stockholm

y por eso el cielo no cae sobre nosotros.



Para el pueblo Yanomami, *Hutukara* es el bosque y también el antiguo nivel celestial.

Existe un vínculo indisoluble en la biosfera entre la radiación solar y el mundo verde.

Las plantas hacen el mundo.

De ellas nace la vida cada día.

CLAUDIA ANDUJAR Y GEORGE LOVE
Amazônia, 1978.

Copyright Claudia Andujar and George Love. Reproducción digital del libro *Amazônia*: Instituto Moreira Salles



Symbiotic Earth: How Lynn Margulis Rocked the Boat and Started a Scientific Revolution

Una película de JOHN FELDMAN. Producida por Hummingbird Films, Nueva York



Whale Shark

[@silversharkadventures](#)



STEPHEN AXFORD,
[Planet Fungi](#), 2020.



AUTOR DESCONOCIDO,
Whale, turtle, leafcutter, lizard [Ballena, tortuga, cortadora de hojas, lagarto]



MUNDO DIGITAL,
[colibrí](#) (cámara lenta)



SERGIO LUTZ BARBOSA,
Pumas (Suçuaranas)

El mecanismo, la magia, el éxtasis que da vida a todo se nos oculta en una diversidad de colores, formas y movimientos de los que nosotros mismos formamos parte.

La respiración, los latidos del corazón, el funcionamiento de los pulmones se relacionan con el funcionamiento de la biosfera.



BIA MONTEIRO
Re-medindo a Terra firme, 2018



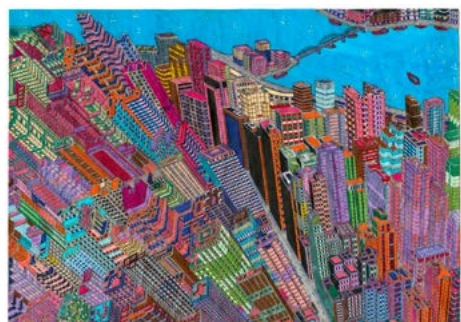
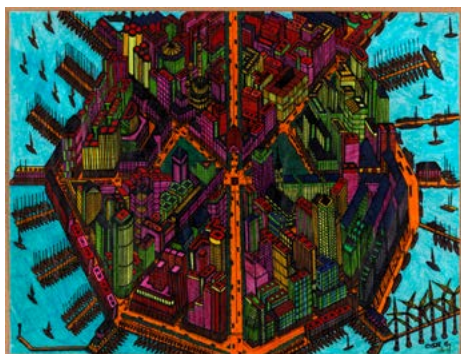
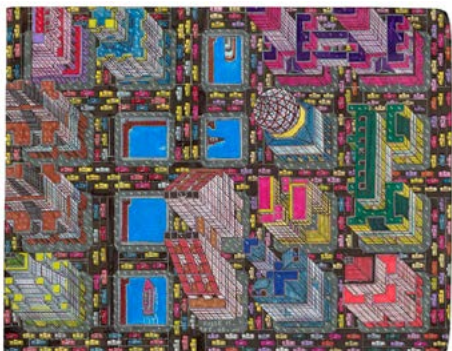
FLÁVIA ARANHA
Bordados Linha Nove, 2017

Y todo lo que los humanos hacemos o transformamos es siempre la naturaleza.

La humanidad se ha expandido, ocupando todos los continentes,



Kente Cloth Patterns



consumiendo lo suficiente para que todos se difundan, habiten, coman, vivan, hagan sus proyectos.



MAMADOU CISSÉ

Sin título, 2011, rotulador y lápiz sobre papel 24 cm x 32 cm.

Sin título, 2012, rotulador y tinta sobre papel 120 cm x 150 cm.

Crédito del fotógrafo © André Morin

Sin título, 2007, rotulador y tinta sobre papel 30 cm x 40 cm.

Crédito del fotógrafo © André Morin

Sin título, 2007, rotulador y tinta sobre papel 30 cm x 40 cm.

Crédito del fotógrafo © André Morin

Sin título, 2007, rotulador sobre papel, 30 cm x 40 cm.

Sin título, 2010, rotulador sobre papel 24 cm x 32 cm.

Crédito del artista © Mamadou Cissé

Colección de la

Fondation Cartier pour l'Art Contemporain, Paris



Esto fue hasta el momento en que la cuenta de recursos consumibles de la naturaleza entró en la “zona roja”.

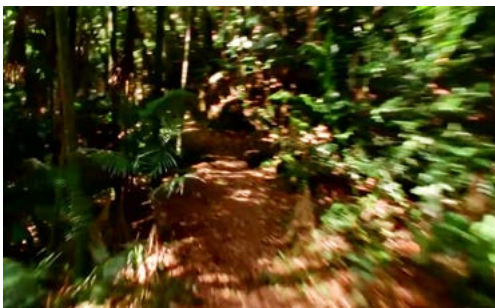
Symbiotic Earth: How Lynn Margulis Rocked the Boat and Started a Scientific Revolution

Una película de JOHN FELDMAN. Producida por Hummingbird Films, Nueva York.



Estamos asfixiando nuestras vidas y las vidas de otros seres, seres que de hecho, hacen de este planeta un lugar de vida.

La materia verde crea y recrea el medio ambiente, el aire, la atmósfera.



Cada respiración es una forma de compartir este entorno.

SÉRGIO BERNARDES,

Tambo, 2009.

Lumina Produções. Urca Filmes

Colección Sérgio Bernardes / Mana Bernardes - gerente y titular de los derechos de propiedad de la colección junto con Pedro Wladimir Bernardes, Lola Maria Bernardes, João Wladimir Bernardes, José Wladimir Bernardes y Rosa Bernardes

Drika de Oliveira - gestora y conservadora audiovisual de la colección / Beatriz Nunes - gestora y conservadora audiovisual de la colección



[MAN&WAH](#)

Botanical Cosmos Mackay, 2018

Celeston 1, 2020

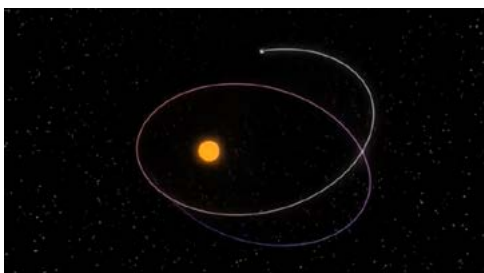
[Domes & Flower Thief](#), 2016

Patterns of Nature, 2019



Video found at VSAUCE

[How earth moves](#)



CASSIOPEIA PROJECT

[Earth's Motion Around the Sun](#)

“Nhamandu hizo que su propio cuerpo se levantara la noche original. Aparece y se dilata, desplegándose como una flor que se abre al sol. Pero Nhamandu es su propio sol, al mismo tiempo sol y flor.”

Este pasaje es del libro «A Fala Sagrada, Mitos e Cantos Sagrados Guarani» [“El habla sagrada: mitos guaraníes y cantos sagrados”], de Pierre Clastres (Papyrus, 1990).

Está acompañado, en la Flecha, por la voz de Carlos Papá, que dice: Opó mbyte rankã poty mbyte gui ombo jerá ráka'e Nhamandu ruete, Nhamandu Xyete. Nhamandu ombo jerá araká'e.

En español: en medio a los gajos de las manos de las flores, les hizo desabrochar el Padre Sol y la Madre Sol, así surgió el Sol.

En esta flor vivimos atravesados por la energía del sol.

La Tierra y el Sol viajan por el cosmos, dibujando una flor.

Es una galaxia en espiral.

Florece cada día.



Dibujo de LÍVIA SERRI FRANCOIO

Vivimos en una región de continua transformación.

Los átomos que alguna vez fueron estrellas y están en nosotros también han formado a otros seres en una metamorfosis sin fin.

La vida lo cruza todo.

La vida es salvaje.

La vida es el Sol y la flor.

BIOS:

AILTON KRENAK (1953)

Pensador, ambientalista y una de las principales voces del saber indígena. Creó, junto a Dantes Editora, *Selvagem* – ciclo de estudios sobre la vida. Vive en la aldea Krenak, en las márgenes del río Doce, en Minas Gerais. Es autor de los libros *Ideias para Adiar o Fim do Mundo* [*ideas para aplazar el fin del mundo*] (Companhia das Letras, 2019) y *A Vida Não é Útil* [*la vida no es útil*] (Companhia das Letras, 2020).

CARLOS PAPÁ (1970)

Carlos Papá Mirim es un líder y cineasta indígena del pueblo Guaraní Mbya. Trabaja hace más de 20 años con producciones audiovisuales, con el objetivo de fortalecer y valorizar la cultura guaraní mbya por medio de la realización de documentales, películas y talleres culturales para jóvenes. También actúa como líder espiritual en su comunidad. Vive en la aldea del Rio Silveira, donde participa de las decisiones colectivas y busca ayudar a su comunidad a encontrar caminos para vivir mejor. Es consejero del Instituto Maracá y representante por el litoral norte de São Paulo de la comisión Guaraní Yvy rupa (CGY).

MARCELO GLEISER (1959)

Físico, astrónomo y escritor, Marcelo es también profesor e investigador de la Facultad de Dartmouth desde 1991. Con decenas de artículos publicados y dos veces vencedor del premio Jabuti, su especialización es la cosmología de partículas, que combina la física de los menores componentes del universo con la física del universo como un todo. Sus estudios buscan explorar cuestiones relacionadas a los “tres orígenes”: vida, cosmos y mente, buscando así dar un sentido al mundo y a nuestra existencia.

ANNA DANTES (1968)

Su trabajo extiende la experiencia de edición para otros formatos además de libros. Hace diez años realiza, junto al pueblo Huni Kuĩ, en el Acre, el proyecto *Una Shubu Hiwea*, Libro Escuela Viva. En el 2018, creó *Selvagem*.

PETITES PLANÈTES: PRISCILLA TELMON (1975) & VINCENT MOON (1979)

Priscilla Telmon & Vincent Moon son un par de artistas franceses multidisciplinarios, trabajando sobre todo como cineastas independientes y exploradores sonoros. Juntos, producen películas y grabaciones musicales etnográficas experimentales, dirección creativa y curaduría, con base en los materiales recogidos en sus incontables viajes alrededor del mundo.

<https://petitesplanetes.earth>

OLAFUR ELIASSON (1967)

Artista dinamarqués-islandés conocido por sus esculturas e instalaciones de arte a gran escala. Emplea materiales elementales como la luz, el agua y la temperatura del aire para enriquecer la experiencia del espectador. Desde 1995, el Studio Olafur Eliasson, en Berlín, es un laboratorio de investigación espacial.

<https://www.olafureliasson.net>

DAIARA TUKANO (1982)

Es artista visual, profesora y activista por los derechos indígenas. Es también comunicadora y coordinadora de la Rádio Yandê, primera web-radio indígena de Brasil. Daiara es hija de Álvaro Tukano.

<https://www.daiaratukano.com/>

ABRAHAM PALATNIK (1928-2020)

Artista cinético, pintor, diseñador. Hijo de rusos, nacido en Natal (RN), Palatnik pasó la infancia en Tel-Aviv (Palestina en ese momento) y volvió a Brasil a los 20 años. Al conocer el Hospital Psiquiátrico Dom Pedro II, coordinado por la Dra. Nise da Silveira, cambió su manera de ver, hacer y entender el arte. Fue uno de los pioneros, en Brasil, en arte cinético, una corriente que explora efectos visuales por medio de movimientos físicos e ilusión óptica. A lo largo de su carrera se consagró como referencia en esta área.

<https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa9891/abraham-palatnik>

https://pt.wikipedia.org/wiki/Abraham_Palatnik

WASSILY KANDINSKY (1866-1944)

Pintor ruso considerado pionero del movimiento abstracto. Además de artista, Kandinsky fue también teórico y profesor de artes, haciendo importantes contribuciones sobre la teoría del color, composiciones no figurativas y las relaciones sinestésicas entre música y artes plásticas.

https://es.wikipedia.org/wiki/Wassily_Kandinsky

ERNESTO NETO (1964)

Con una producción artística situada entre la escultura y la instalación, su trayectoria está marcada, en el inicio, por las obras del artista José Resende y Tunga, en la exploración de la articulación formal y simbólica entre materias diversas. Más tarde, pasa a utilizar, predominantemente, medias de poliamida y otros materiales más flexibles y cotidianos. Las instalaciones de Ernesto hacen alusión al cuerpo humano, con tejidos que se asemejan a la epidermis y formas sinuosas que se establecen en el espacio.

https://pt.wikipedia.org/wiki/Ernesto_Neto

<https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa11848/ernesto-neto>

JIM DENEVAN (1961)

Al mirar hacia la arena mientras surfeaba, Jim veía lienzos en blanco. Este artista estadounidense de land-art usa materiales naturales para crear dibujos enormes en la arena. Con las horas contadas hasta que llega la marea, borrando sus creaciones, Jim explora el concepto de arte temporal.

https://en.wikipedia.org/wiki/Jim_Denevan

HÉLIO OITICICA (1937-1980)

Artista plástico y performático, pintor y escultor. Fue uno de los grandes nombres del arte concreto en Brasil. Oiticica destaca por su búsqueda de la transgresión de los patrones artísticos actuales, haciendo uso de espacios y objetos variados, además de abordar temas como el anarquismo, la samba y la marginalidad. Su obra de arte está compuesta por una diversidad de ensayos y poemas, en los que hace reflexiones y consideraciones teóricas sobre su trayectoria.

<https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa48/helio-oitica>

https://pt.wikipedia.org/wiki/Hélio_Oiticica

KUNUMI MC (2001)

Escritor y MC guaraní, vive en la aldea Krukutu, localizada en la región de Parelheiros, extremo-sur de la ciudad de São Paulo. En sus versos, rima por la defensa de sus parientes y por la demarcación de tierras. Aborda cuestiones tanto de su día a día, en una de las mayores metrópolis del mundo, como de la historia de los pueblos indígenas en las afueras de Brasil.

<https://www.youtube.com/watch?v=cT7ZXxAMetY>

BIANCA LEE VASQUEZ (1983)

Artista performática, usa la fotografía, el video y la instalación para documentar su trabajo de “*Earthbody*” en la naturaleza. Bianca usa su cuerpo como medio para expresar la profunda conexión entre el ser humano y la naturaleza, inspirándose en antiguos rituales mesoamericanos e Incas. De origen cubano-ecuatoriano, reside actualmente en París.

<http://www.biancaleevasquez.com>

<https://artelaguna.world/artist/vasquez-bianca-lee/>

GABRIELA MACHADO (1960)

Diseñadora, pintora y grabadora. Maria Gabriela de Mello Machado da Silva es arquitecta y asistió a cursos de pintura, dibujo, taller libre, grabado en metal, litografía y grabado en la escuela de Artes Visuales de Parque Lage – EAV – Parque Lage, en Rio de Janeiro. En palabras de Matilde Campilho, “El trabajo de Gabriela Machado es una forma pura de hablar del enamoramiento entre gente y naturaleza”.

<http://www.gabrielamachado.com.br>

<https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa9113/gabriela-machado>

HILMA AF KLINT (1862-1944)

Artista sueca considerada pionera del abstraccionismo, Hilma creó obras y series abstractas mucho antes de algunos de los más célebres artistas asociados al movimiento, tales como Wassily Kandinsky y Piet Mondrian. El trabajo de Hilma af Klint no era pura abstracción del color y la forma por sí sólo, sino un retrato de lo no-visible.

https://es.wikipedia.org/wiki/Hilma_af_Klint

CLAUDIA ANDUJAR (1931)

Fotógrafa y activista suiza, brasileña naturalizada. Desde la década de 1970, gran parte de su obra y su vida la ha dedicado a los Yanomami. Se ha comprometido a través del arte y la militancia en una larga campaña de demarcación de tierras, siempre advirtiendo de los peligros del contacto con los blancos. Fruto de una relación de confianza creada con los yanomamis, su obra retrata a los indígenas con una humanidad e intimidad hasta entonces sin precedentes en la fotografía, rompiendo con el sesgo meramente documental.

https://es.wikipedia.org/wiki/Claudia_Andujar

GEORGE LOVE (1937-1995),

Fotógrafo estadounidense con estudios de fotografía experimental. Llegó a Brasil por invitación de Claudia Andujar, con quien contrajo matrimonio y publicó el libro *Amazônia*. George trabajó inicialmente como fotoperiodista en Editora Abril, luego desarrolló sus propios proyectos, enfocados en la Amazonía y en la ciudad de São Paulo.

<https://enciclopedia.itaucultural.org.br/pessoa21677/george-love>

<https://ims.com.br/tag/george-love/>

BIA MONTEIRO (1976)

Nacida en Río de Janeiro, los estudios de Bia Monteiro cruzaron el cine, la fotografía y la filosofía. Actualmente vive en Nueva York, donde integra el StudioDuo, colectivo que realiza exposiciones y publicaciones en espacios alternativos. Siempre vinculada a los temas de su país, la artista invita a reflexionar sobre aspectos históricos de la formación brasileña a través de obras de arte marcadas por la presencia de la naturaleza.

<https://www.biamonteiro.com>

FLAVIA ARANHA (1984)

Estilista, Flavia utiliza fibras naturales y pigmentos extraídos de plantas en sus prendas de vestir. La pasión por los colores naturales fue la base de todo el desarrollo de su trabajo. Viajó por Brasil y el mundo, buscando perfeccionar y aprender nuevas técnicas con maestros de diferentes culturas y regiones.

<https://www.flaviaaranha.com>

MAMADOU CISSÉ (1960)

Nacido en Senegal, llegó a Francia en 1978. Autodidacta, comenzó a dibujar durante largas horas trabajando como guardia nocturno. Hoy, sus obras forman parte de la colección de la Fondation Cartier. Fascinado por las ciudades, Cissé crea vistas urbanas caleidoscópicas con el ojo de un pájaro. Un futurista, que sueña con ciudades coloridas donde haya vivienda para todos.

<https://www.fondationcartier.com/en/collection/artworks/artists/mamadou-cisse>

JOHN FELDMAN (1954)

Aclamado cineasta estadounidense, la trayectoria profesional de John Feldman se desarrolla durante más de 40 años, abarcando un espectro variado de géneros: desde dramas independientes hasta documentales, pasando por producciones experimentales, educativas y corporativas. Sus películas ya han recibido varias nominaciones y premios internacionales.

<https://hummingbirdfilms.com/johnfeldman/>

<https://hummingbirdfilms.com/symbioticearth/>

SÉRGIO BERNARDES FILHO (1944 - 2007)

Hijo del arquitecto Sérgio Bernardes y nieto del periodista Wladimir Bernardes, Sérgio Bernardes Filho fue un cineasta brasileño. Su primer largometraje *Desesperato* (1968), recientemente premiado como mejor película en el Festival de Belo Horizonte. Luego, fue censurado por la dictadura. A lo largo de años de exilio en Francia, cuando regresó a Brasil, Sergio realizó varias expediciones por el Amazonas y el interior del país.

<http://tamboro.blogspot.com/>

El trabajo de producción editorial de los cuadernos *Selvagem* se lleva a cabo de forma colectiva con la comunidad *Selvagem*.

Más información en selvagemciclo.com.br.

Este cuaderno cuenta con la participación especial de Estúdio Magú, quien colaboró en la edición, Natalia Amarinho, quien redactó las biografías de los artistas, y Sâmia Rios, correctora del texto en portugués.

TRADUCCIÓN:

ESTHER LOPEZ

Diseñadora de interiores y divulgadora de la práctica de Yoga, cursó estudios de historia del arte en la UB universidad de Barcelona. En la actualidad, su mayor reto es ser parte activa de la creación de nuevos mundos, abordando conceptos como el Rewilding, la interacción de los espacios con las personas y otros seres vivos, la búsqueda de identidad de unión, para incitar un estado más salvaje en los seres humanos, a través de las nuevas tecnologías como herramientas de restauración de los procesos naturales internos y externos.

MAURICIO FLÓREZ

Artista colombiano radicado en Brasil, formado en danza y pedagogía en la Universidad de Antioquia y en composición fotográfica por el maestro Carlos Moreira. Aprendiz del ciclo de estudios *Selvagem*, donde participa del grupo de traducciones para castellano.

LUNA ACOSTA

Es artista plástica, investigadora, docente y traductora de textos y filmes (pt/esp). Agrodscendiemte, migranta, lesbiana y feminista anticolonial. Aprendiz de bacterias y de plantas y del grupo de estudios *Selvagem* donde participa de la comunidad de traducciones para el español, soñándose tejer más redes entre territorios de Abya yala.

CORRECCIÓN DE PRUEBAS:

ESTHER LOPEZ

Diseñadora de interiores y divulgadora de la práctica de Yoga, cursó estudios de historia del arte en la UB universidad de Barcelona En la actualidad, su mayor reto es ser parte activa de la creación de nuevos mundos, abordando conceptos como el Rewilding, la interacción de los espacios con las personas y otros seres vivos, la búsqueda de identidad de unión, para incitar un estado más salvaje en los seres humanos, a través de las nuevas tecnologías como herramientas de restauración de los procesos naturales internos y externos.

DANIELA RUIZ

Soy Daniela Ruiz, arquitecta y paisajista. Vivo en Barcelona actualmente. Me encanta viajar, mover mundos, tejer puentes entre personas, crear colectivamente y para el colectivo, aprender de los ciclos. En una búsqueda constante por una mente eco-lógica y descolonizada. Últimamente mis energías están en la creación de una plata-forma que crea y fomenta proyectos que buscan la renaturalización de las ciudades. Estar en la comunidad de Selvagem y poder ayudar a más personas en todas partes a tener la oportunidad de descolonizar sus mentes y reconciliar mundos.

FICHA TECNICA

IDEA ORIGINAL Y PRESENTACIÓN Ailton Krenak
DIRECCIÓN, GUIÓN E INVESTIGACIÓN Anna Dantes
PRODUCIDA POR Madeleine Deschamps
FLECHA AUDIOVISUAL EDITADA POR Elisa Mendes
ANIMACIÓN Livia Serri Francoio
BANDA SONORA Gilberto Monte e Lucas Santtana
NARRACIÓN EXTRA / PRESENTACIÓN Y CONSULTORÍA Marcelo Gleiser e Carlos Papá
PRODUCTOR ASISTENTE Victoria Mouawad e Laís Furtado
EQUIPO DE COMUNICACIÓN Bruna Aieta, Daniela Ruiz, Christine Keller,
Cris Muniz Araujo e Natália Amarinho (Comunidade Selvagem)

AGRADECIMIENTOS

Colección Sérgio Bernardes - Mana Bernardes y Drika de Oliveira
Alay Ribas y Mauro Ribas
Aldeia Rizoma – Zazi Aranha Correa da Costa, Thereza Brajovic Paes de Carvalho,
Marko Brajovic, Zoe Brajovic y Zion Brajovic
Aliny Pires
Álvaro Bortoletto y Iara Venanzi
André Morin
Art Unlimited – Sonia Leme
Beny Palatnik
Bia Monteiro
Bianca Lee Vazquez
Bino y Nina
BPBES
Café 8 – Thaís Pimenta
Carlos Papá
César Oiticica Filho
Claudia Andujar
Comunidad Selvagem
Conservação Internacional [Conservación Internacional]- Brasil
Cristine Takuá
Daiara Tukano
Denilson Baniwa
Dorion Sagan
Domitille Camus
Drew Berry
Edilene Yaka Huni Kuin
Ernesto Neto
Fabio Scarano
Flavia Aranha
Fondation Beyeler – Jan Sollberger
Fondation Cartier pour l'Art Contemporain – Clémentine Dumont and Cécile Provost
Gabriela Machado

Galeria Nara Roesler – Pedro Sampaio
Galeria Vermelho – Jan Fjeld
Idjahure Kadiwel
Institut Français / Ambassade de France au Brésil
Instituto de Clima y Sociedad (iCS)
Instituto Moreira Salles – Thyago Nogueira, Ana Luiza de Abreu Claudio, Angelo Manjabosco
y Thaianie do Nascimento Koppe
Instituto Serrapilheira
Ipê / Lira
Itaú Cultural – Naiade Margonar Gasparini
Jaider Esbell
Jaime Diakara
James Weiss
Jim Denevan
John Feldman
Kunumi MC
LABVERDE - Programa de inmersión artística en la Amazonía
Ludivine Camus
Luiz Gleiser
Luiz Zerbini
Museo de Arte Moderno (MAM) de Río de Janeiro - Fabio Szwarcwald y Cátia Louredo
Mamadou Cissé
Man y Wah
Maria Alejandra Rosales Vera
Paula Berbert
Pinacoteca – Jochen Volz
Planet Fungi – Catherine Marciniak
Sergio Cohn
Sergio Lutz Barbosa
Stella Manes
Studio Olafur Eliasson
Tatiana Dager
The Roddick Foundation
Vernissage TV
VERT
Vincent Moon
WEHI.TV – Drew Berry
Wewito Piyāko

Cuadernos SELVAGEM
Publicación digital por
Dantes Editora
Biosfera, 2021





AILTON KRENAK : *Tepó: en el idioma krenak, Sun.*

Cuadernos SELVAGEM
Publicación digital por
Dantes Editora
Biosfera, 2021

